

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrication RENAULT	Type Master T 35 Rhodes	Fiche d'homologation N° CH 3676 81
--	---	----------------------------	---------------------------------------

Constructeur	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon
Identification	sur la plaquette du constructeur - devant le N° du châssis "VF6FB30A2"
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée sur le marche pied
Identification du moteur	"829" à l'arrière, en bas à gauche sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)
Importateur principal	NUBAG, Nutzfahrzeuge AG., Rütliweg 5, 4133 Pratteln
Véhicule homologué	VF6FB30A200002443 (Länge 6200 mm / Achsabstand 3400 mm)

Châssis	
Nombre d'essieux	2 (AR= tandem) Nombre de roues 6
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	4 Entraînement sur roues avant
Frein de service *)	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne sur toutes les roues, assistance par dépression régulateur selon charge, sur les roues arrière circuits 1 + 2 du frein de service
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Carrosserie	cabine semi-avancée
Nombre de portes	2 Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av Ar4m (E) + B (E) si 3 places -
Cale	- Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-
Nombre de places §) t	2 ou 3 av 2 ou 3 centre _____ ar _____
Dimensions §)	intérieur extérieur
Longueur	_____ §) Empattements x) 2700 - 5100
Largeur	_____ 2020 Essieu double av _____ ar 600
Hauteur	_____ 2350 Voies av 1660 ar 1730
Porte à faux	av _____ 880 Voies av _____ ar _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____ §) _____ ar _____
	Braquage ø g 13500 d 13100
	Braquage ø avec longueur= 6200 resp. empattement = 3400

Moteur	RENAULT	Type	8 2 9
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	88,0	Course	82,0
Alésage	1994	CV-impôt	10,16
Cylindrée	59 (DIN)	à V/min	5000
Puissance en kW	69,0 dB/A	à V/min	3750
Bruit à l'arrêt	2 pots: 350x210x100 mm		
Silencieux	370x250x140 mm		
Mesure des gaz	ECE-15/02; CO = 2,4 % à 850 t/min.		
Déparasitage	OCB, annexe 8, chiffres 3+4; "D"		

Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide	1080	420	1500
Charge utile	(Poids à vide châssis/cabine long. 6200 mm)		
Poids total	3500		
Poids garantis	1720	2 x 1200	3500
Pneus	205 R 16	6,00 R 9 +)	
Ply / bar	8 / 4,5	- / 8,0	
Charge pour V max	2120	2 x 1200	
Jantes	130	105	
	5 1/2 JK 16	4,00 B x 9 ou 4,00x9 ML	
		mécanique / 750	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein	1500		
Garantie poids de l'ensemble	5000		
Poids remorquable testé	1000		
Charge garantie sur le toit	103		
Vitesse maximale selon le constructeur	103 km/h		
testée _____ km/h à V/min _____ au moteur _____ prise de force			

Équipement	§)			
Feux de route	CR	(E)		
Feux de croisement	CR	(E)		
Feux de position	A	(E)	dans CR	
Feux rouges	R	(E)		
Feux stop	S1	(E)		
Clignoteurs	av	i	(E)	5 (E) §) ar 2a (E)
Catadioptrés	av		§)	ar I (E)
Feux de gabarit	av			ar
Feux arrière de brouillard				
Feux complémentaires				
Eclairage plaque		2/ séparé au centre §)		
Essuie-glace		2/ balais avec/ lave-glace		
Avertisseurs		KLAXON KM4 CH 5 0701 02		
		ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Voiture de livraison</u>		
Marque et type	<u>RENAULT</u>	<u>Master T 35 Rhodes</u>	
Homologation N°	<u>3676 81</u>	CH	
Carrosserie			
Places	total <u>2 ou 3</u>	avant	<u>2 ou 3</u>
Poids à vide	<u>sel. bulletin pesage</u>	Carburant	<u>B</u>
Charge utile	<u>sel. la carrosserie</u>	CV-impôt	<u>10,16</u>
Poids total	<u>3500</u>	Cylindrée	<u>1994</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Frein de service : circuit 1 = demi-essieu avant / circuit 2 = demi-essieu avant + essieu arrière.
- + Variante de pneus : AR = 6.00 - 9 X, Radial charge par essieu = 2 x 1200 (8,0) Vmax. 105 km/h
- x) Empattement : de 2700 mm - 5100 mm, possible dans chaque longueur intermédiaire.
- §) Équipement : avec l'empattement 2700 mm et la longueur < 6000 mm, les clignoteurs latéraux 5 (E) non exigés; une fixation spéciale ou une modification du pare-chocs arrière est nécessaire pour le montage de la plaque de contrôle.

Les dimensions (longueur du vhc. max. 8000 mm) les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation

Pratteln, 14.10.81

Remplace FH CH 3676 81 du 24.10.84

30.01.85 - Empattement / Equipement - Ad

Service fédéral d'homologation

Voiture de
livraison
(châssis)

R E N A U L T

Master T 35
(Rhodes)

CH 3676 81

Fiche complémentaire

I

Complément du 18.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Transmission/nombre de vitesses : boîte mécanique synchronisée à 4 ou 5 vitesses

Mesure du bruit : vhc. en marche: voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 70,0 dB/A à 3750 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CO : 2,4 % à 850 t/min.

30) Voiture
de livraison
150) châssis

R E N A U L T

Master T 35 Rhodes

CH 3676 81

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Ident. + type de moteur : "J5R718" (emplacement inchangé)

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
J5R718	m5	5,86	75,5	68,0	3750	ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O + P) selon ECE-24			min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale